



Habilidades por Compartilhar. Futuros por Construir.

INFORME ANUAL 2021–2022

Cuso International informe Anual 2021-2022

Publicado por Cuso International
Ottawa, Ontario
ISSN 2561-7354

Cuso International (Cuso) es una organización benéfica canadiense comprometida con la erradicación de la pobreza y la desigualdad. Cuso trabaja con asociados locales de todo el mundo para mejorar las oportunidades económicas de todos, mejorar la capacitación de mujeres y niñas, y promover la igualdad de género. Compartiendo habilidades estamos construyendo futuros sostenibles. Cada año, ampliamos nuestro impacto movilizandocientos de profesionales que ofrecen su tiempo y comparten su experiencia.



Canada

Cuso International agradece el apoyo financiero del Gobierno de Canadá, a través de Global Affairs Canada, asimismo, se agradece a los donantes y simpatizantes.

Establecido en 1961, Cuso International es una organización benéfica en Canadá y Estados Unidos.

Números benéficos registrados:

Canadá: 81111 6813 RR0001

Estados Unidos: EIN 30-0545486

Cuso International
20 James Street, Suite 301
Ottawa, Ontario K2P 0T6

T: 888.434.2876
cusointernational.org



En la portada: Voluntaria Marcelina Lubuva, región de Morogoro, Tanzania, 2022 **Fotógrafo:** Pevil Albert



Maria Daniel, Cosechando chiles habaneros, región de Morogoro, Tanzania

Fotógrafo: Pevil Albert

Contenido

- 2** Misión, Visión y Valores
- 3** Mensaje de nuestro Presidente y Director General
- 4** Cuso International por el Mundo
- 6** Resumen del Año
- 8** Asociaciones de Programas Innovativos
- 10** Mujer y Género: Los Derechos de la Mujer son Derechos Humanos
- 14** Migrantes y Refugiados: Dejando el Hogar en Busca de una Mejor Vida
- 18** Comunidades Indígenas: Reflejando las Voces y Aspiraciones Indígenas
- 22** Desarrollo Económico: Construyendo medios de vida resilientes
- 26** Capacitando a la Juventud: Cambiando Vidas a través del Poder de la Oportunidad
- 28** Acción Climática: Un Enfoque Equitativo y Medioambiental
- 30** Finanzas
- 31** Junta Directiva
- 33** ¿Por qué doy?

Nuestra misión

Reducir la pobreza y desigualdad a través de los esfuerzos de voluntarios, socios y donantes.

Nuestra Visión

Un mundo donde todas las personas son capaces de liberar su potencial, desarrollar sus habilidades y participar plenamente en la sociedad.

Nuestros valores

Asociados:

Creemos en el poder de la gente. Aplicamos un enfoque centrado en el desarrollo y el reto de superar la pobreza y desigualdad.

Respeto e Integridad:

Valoramos la diversidad. Reconocemos y nos preocupamos por los derechos y dignidad de otros.

Responsabilidad:

Tomamos la responsabilidad de nuestras acciones y demostramos proactivamente que nosotros trabajamos con y en nombre de los demás. Buscamos inspirar y lograr excelencia.

Estudiante de 12 grado de U-GIRLS, Sewsen Abduljelil, Assosa, Etiopía Fotógrafo: Biniam Enkuselassie Workagegnehu



Mensaje de nuestro Presidente y Director Ejecutivo

Una piedra angular sobre el modelo de desarrollo de Cuso es que fortalecemos la capacidad de socios e instituciones para marcar la diferencia sostenible en las comunidades a las que servimos. De este modo, Cuso es un catalizador del cambio que mejora la vida de algunas de las personas más marginadas del mundo.

Este año, muchos temas han competido por nuestra atención, como fueron las restricciones y efectos del COVID-19, transiciones geo-políticas, y el manto siempre presente sobre el cambio climático. En este reporte tu vas a leer sobre algunas de las iniciativas más importantes que hemos emprendido:

- Los esfuerzos de nuestros socios y voluntarios en Colombia y Camerún para restaurar los ecosistemas y mejorar la autonomía económica para las campesinas
- Los esfuerzos de desarrollo económico que están ayudando a construir medios de vida resilientes en países como Tanzania, Honduras y Colombia
- El compromiso de llevar a la juventud la esperanza de un futuro económico seguro, que dió como resultado nuevos programas en Camerún, la República Democrática del Congo y Etiopía
- El éxito de un programa de larga duración para conectar a los migrantes vulnerables con empleo en Colombia, los cuales están siendo replicados en Ecuador y Perú
- El impacto de nuestro programa de educación a distancia en comunidades indígenas remotas en los Territorios al Noroeste de Canadá

Seguimos aquí con 60 años de trayecto porque queremos ayudar a construir comunidades más equitativas, inclusivas y sustentables. En 2021, gracias a ti, nuestros donantes, simpatizantes, voluntarios y socios, el trabajo de Cuso alcanzó cientos de miles de vidas a través de varios continentes. A medida que desarrollamos nuestro nuevo plan estratégico, seguiremos impulsando nuestro trabajo aprovechando nuestras fortalezas e impacto.

Como siempre, estamos agradecidos de que se unan a nuestro viaje.

Atentamente,



Patricia Perez-Coutts
Presidente



Nicolas Moyer
Director General

NUESTRA META:

Cuso International por el mundo

Ámerica Latina y el Caribe

- 1 Colombia
- 2 Jamaica
- 3 Honduras
- 4 Perú
- 5 Dominica
- 6 Ecuador
- 7 Grenada
- 8 St. Lucía
- 9 San Vicente y las Granadinas

África:

- 10 Benín
- 11 Camerún
- 12 República Democrática del Congo
- 13 Etiopía
- 14 Nigeria
- 15 Tanzania

Canadá:

- 16 Territorios del Noroeste

10

14

11

12

15

13



16

3

2

1

6

4

5

8

9

7

Resumen del año



658,805

PARTICIPANTES



159

VOLUNTARIOS



125

SOCIOS



40

VOLUNTARIOS ELECTRÓNICOS



16

PAÍSES



23,802

JORNADAS DE VOLUNTARIADO



120

STAFF** (PERSONAL)



192,556

HORAS DE VOLUNTARIADO



16,159

DONANTES



\$31,692,973

INGRESOS



Maura Ramos (Izquierda) y Liz Polanco Ramos, participantes en el proyecto Mujeres Unidas por la Seguridad Alimentaria y Ambiental (MUSA), Lima, Perú **Fotógrafo:** Marlon Flores

Asociaciones de Programas Innovadores

Con el apoyo de nuestros financiadores institucionales y nuestros generosos y leales donantes en Canadá y alrededor del mundo, Cuso desarrolló varias nuevas asociaciones y fortaleció las existentes para ampliar nuestro impacto en todo el mundo.

¡Gracias!

Departamento para la Prosperidad Social

Brindando capacitación laboral y empresarial a las poblaciones vulnerables de Colombia, incluyendo jóvenes, mujeres y víctimas del conflicto.

BMZ

Brindando asistencia técnica específica a organizaciones y municipios en Honduras para fortalecer los sistemas de desastre para que las personas con discapacidad puedan gestionar de manera más efectiva los riesgos asociados a desastres naturales.

CBM International

Abordando los derechos sociales y económicos de las personas con discapacidad y comunidades marginadas en El Corredor Seco de Honduras. Brindando asistencia técnica específica a organizaciones y municipios para fortalecer los sistemas de desastre para que las personas con discapacidad puedan gestionar de manera más efectiva los riesgos asociados a desastres naturales.

Educación Internacional

A través de apoyo técnico, promoviendo el acceso y abordando las barreras para la educación superior de las adolescentes, incluyendo aquellas con discapacidades, en Etiopía.

Unión Europea

Abordando los derechos sociales y económicos de las personas con discapacidad y comunidades marginadas en El Corredor Seco de Honduras.

Asuntos Globales Canadá

Aumentando la participación de mujeres, niñas y sus comunidades en la lucha contra la violencia de género y la mutilación genital femenina (MGF) en el norte de Benín.

Proporcionando capacitación técnica a cuatro organizaciones líderes en derechos de las mujeres en Perú para mejorar su sostenibilidad a largo plazo, fortalecer su programación y promover iniciativas de igualdad de género.

Mejorando el bienestar económico y social de las personas más vulnerables, especialmente mujeres y niñas, en 10 países de África, América Latina y el Caribe.

Promoviendo el acceso y abordando las barreras para la educación superior de las adolescentes, incluyendo a las niñas con discapacidad, en Etiopía.

Ayudando el crecimiento económico seguro, inclusivo y equitativo para jóvenes vulnerables, especialmente mujeres jóvenes, en la República Democrática del Congo.

Brindando asistencia técnica a los gobiernos caribeños en los Estados del Caribe Oriental de Dominica, Granada, Santa Lucía y San Vicente y las Granadinas. La asistencia busca mejorar la integración en estos países de la igualdad de género y la inclusión social en las políticas, estrategias, programas y servicios para las mujeres y niñas más pobres y vulnerables, incluyendo a las mujeres jóvenes, mujeres con discapacidad, mujeres indígenas y la comunidad LGBTQI+.

Consejo de Manitoba para la Cooperación Internacional

Proporcionando apoyo financiero a los voluntarios de Cuso en el proyecto de Tanzania Small Business Hubs. Los voluntarios están ayudando a mujeres y jóvenes emprendedores de pequeñas y medianas empresas a superar barreras para hacer crecer sus negocios.

Corporación de Energía de Canadá

Brindando apoyo educativo a comunidades indígenas remotas en los Territorios del Noroeste de Canadá y ayudando a mejorar los resultados de aprendizaje de los estudiantes de secundaria.

Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados

Ayudando a los refugiados cameruneses en Nigeria con capacitación en gestión empresarial, instrucción en agricultura, producción ganadera y pesquera, y acceso a capital inicial para iniciar negocios.

Ayudando la integración socioeconómica de los migrantes venezolanos en Colombia, lo que incluye proporcionar capacitación en habilidades para facilitar el acceso a oportunidades de empleo y emprendimiento.

Agencia Sueca de Cooperación Internacional para el Desarrollo

Ayudando el crecimiento económico seguro, inclusivo y equitativo para jóvenes vulnerables, especialmente jóvenes LGBTQI+, en la República Democrática del Congo.

Programa Mundial de Alimentos

En Honduras, respondiendo al impacto socioeconómico de la COVID-19 y los efectos del cambio climático en los medios de vida y la seguridad alimentaria en la región del Golfo de Fonseca y en las comunidades afectadas por los huracanes ETA e IOTA.

Proporcionando emprendimiento sostenible y resiliente, así como fortalecimiento de capacidades, para aumentar la resiliencia y la seguridad alimentaria de posibles migrantes y retornados.

Consejo Mundial de Refugiados y Migración

Coordina la respuesta de la comunidad internacional a través de la cooperación y el reparto de responsabilidades.



Eramilda Oyarce Ruiz, Participante en el proyecto Mujeres Unidas por la Seguridad Alimentaria y Ambiental (MUSA) Community Kitchen, Lima, Perú
Fotógrafo: Marlon Flores

MUJERES Y GÉNERO:

Los derechos de las mujeres son derechos humanos

Los derechos de las mujeres están entre los derechos humanos fundamentales consagrados hace 70 años por las Naciones Unidas. Incluyen el derecho a vivir libre de violencia, esclavitud y discriminación, a recibir educación, poseer propiedades, tener acceso a atención médica, votar y recibir un salario justo e igualitario. Trabajando con nuestros socios, Cuso continuó desarrollando programas sensibles al género en 2021 que respaldan estos derechos básicos, en consonancia con Canada's Feminist International Assistance Policy.

Fortaleciendo las habilidades de las mujeres en Jamaica

El socio de Cuso, Multi Care Youth Foundation, colaboró con Child Protection y Family Services Agency, South Camp Juvenile Correctional Centre, Dress for Success y nuestros voluntarios para proporcionar sesiones de habilidades para la vida a jóvenes mujeres en situación de riesgo. La voluntaria de Cuso, Cadienne English, fue mentora de estas mujeres para fortalecer sus competencias personales y profesionales, y acceder a apoyo psicosocial y habilidades prácticas para la preparación laboral.

Logros del proyecto:

- El 85% de los jóvenes capacitados ha alcanzado sus metas personales y profesionales.
- El 85% de los jóvenes informa un cambio positivo en su actitud y comportamiento.

Poniendo fin a la mutilación genital femenina en Benín

Cuso concluyó su proyecto de tres años, Committed to Human Dignity, con el objetivo de reducir la prevalencia de la MGF en el norte de Benín. El cambio de comportamiento a nivel comunitario solo es posible si los gobiernos, las instituciones y los líderes educan e involucran a la población. Nuestro proyecto ha reclutado mujeres y niñas líderes para que actúen como defensoras y agentes del cambio. Ahora estamos trabajando con socios para expandir el proyecto a otras regiones, así como a países vecinos como Nigeria y Burkina Faso.

Logros del proyecto:

- Alcanzó a 91,491 personas, incluyendo 42,530 niñas y 4,330 mujeres.
- Realizó 4,775 sesiones de diálogo y sensibilización comunitaria.
- El 100% de los líderes tradicionales y religiosos objetivo están trabajando con abuelas, dignatarios locales y líderes comunitarios para combatir la mutilación genital femenina.
- Alcanzó a más de 2.5 millones de personas a través de campañas radiales.



"Utilizamos 'cajas de imágenes' como herramientas para crear conciencia en hogares y aldeas. Para cada reunión que organizamos, elegimos un tema diferente para discutir. Estos diálogos comunitarios y actividades de sensibilización en vecindarios han aumentado la comprensión de la comunidad sobre las consecuencias perjudiciales de la MGF".

— Mujer líder combatiendo MGF | Benin

Crearor de cambio contra MGF, Benín del Norte | **Fotógrafo:** Brian Atkinson

Promoviendo los derechos de las mujeres en Perú

Cuso ofrece programas en Perú que abordan temas como políticas, cambios legales y sociales. Algunos aspectos destacados incluyen lo siguiente:

- Nuestro proyecto Women's Voice and Leadership promovió la igualdad de género al proporcionar capacitación a cuatro organizaciones nacionales de derechos de las mujeres para fortalecer su capacidad organizativa; a su vez, apoyaron a 140 organizaciones de mujeres en 14 regiones específicas. A través de este programa, financiamos y ayudamos a implementar proyectos de investigación, capacitación, fortalecimiento institucional y defensa de los derechos de las mujeres.
- Nuestros voluntarios brindaron asistencia técnica a nuestro socio Kallpa, que trabaja con jóvenes, incluidos aquellos con discapacidades, y migrantes, para mejorar los derechos laborales y los servicios de salud reproductiva, así como prevenir la violencia de género.
- El proyecto Mujeres Unidas por la Seguridad Alimentaria y Ambiental (MUSA), que vincula a mujeres agricultoras en Lima con redes de mujeres más grandes, fortaleció el acceso a los sistemas alimentarios para las mujeres que viven en situación de pobreza a través de Cocinas Comunitarias.
- Nuestro socio de proyecto DEMUS (Study for the Defence of Women's Rights) luchó y logró una protección legal que permite al estado prevenir e investigar ataques contra defensoras de los derechos humanos.



Somos Feministas, Lima, Perú Foto: Cortesía de Estudio para la Defensa de los Derechos de la Mujer (DEMUS)

Poniendo fin al matrimonio infantil en Camerún

Trabajando en estrecha colaboración con nuestros socios Queens for Peace y Women in Alternative Action, Cuso creó conciencia comunitaria en Camerún con el objetivo de poner fin al matrimonio infantil y la violencia de género. La voluntaria canadiense Odette Kamanzi y la voluntaria nacional Manuela Anagho capacitó a 18 reinas, esposas de jefes y reyes, para combatir estos problemas compartiendo testimonios de sobrevivientes y utilizando otras herramientas de sensibilización. Las reinas fueron capacitadas sobre las causas y consecuencias del matrimonio infantil, así como estrategias para abogar ante los tomadores de decisiones para poner fin al matrimonio infantil. Las reinas sensibilizaron a 116 personas en contra del matrimonio infantil en comunidades rurales donde esta práctica persiste. Se han detenido ocho matrimonios de niñas menores de 18 años como resultado de estas intervenciones.

"Amo esta tradición", dice Odette Kamanzi al referirse al respeto que las líderes comunitarias femeninas tienen en la sociedad camerunesa. "Las reinas educan a hombres, mujeres y niñas jóvenes sobre las consecuencias del matrimonio infantil. Hay muchos problemas con estos matrimonios... las niñas no pueden terminar sus estudios, no tienen autonomía financiera, hay embarazos no deseados y muchas niñas jóvenes mueren en el parto... Las mujeres tienen un lugar fuerte en la sociedad y pueden tener un gran impacto".



"Las mujeres tienen un lugar fuerte en la sociedad y pueden tener un gran impacto."

— Odette Kamanzi, Voluntaria de Cuso Internacional,
Especialista en Género | Camerún

Voluntaria, Odette Kamanzi, en Foumban, en el oeste de Camerún. **Fotógrafo:** Frank Nzokou

MIGRANTES Y REFUGIADOS:

Dejando el hogar en busca de una mejor vida

Detrás de cada estadística de migración, hay personas que están comenzando una nueva vida en un lugar nuevo. Cuso, trabajando con gobiernos y socios, ayuda a integrar y empoderar a migrantes y refugiados para que puedan contribuir a sus nuevas comunidades.

Conectando a los migrantes con empleo en Colombia

En Colombia, nuestro programa de larga duración Oportunidades Sostenibles para la Construcción de Paz y Empleo en Colombia (SCOPE) ayuda a grupos vulnerables como jóvenes, mujeres, víctimas del conflicto y migrantes venezolanos a encontrar empleo formal. Al centrarse en la igualdad de género y la inclusión social, el programa trabaja en estrecha colaboración con los sectores público y privado, así como con la sociedad civil, para asegurar que los migrantes sean incluidos en el mercado laboral de Colombia de manera que proteja a estos trabajadores. Por ejemplo, el proyecto está implementando Ruta Inclusiva, una iniciativa que proporciona capacitación y apoyo técnico personalizado a empresas privadas para que puedan crear lugares de trabajo inclusivos y prácticas de contratación. Esto reduce la xenofobia en el lugar de trabajo y crea entornos más seguros para todos los trabajadores.

Los asociados de Cuso incluyen a United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR), el Ministerio de Trabajo de Colombia, municipios, cámaras de comercio, empresas privadas y otras organizaciones. La asociación con UNHCR fue fundamental para vincular a más de 335 refugiados y migrantes venezolanos, así como a poblaciones vulnerables locales, a un empleo formal. Solo en 2021, SCOPE vinculó a más de 1,300 participantes a empleos formales. Además, el socio de Cuso, la Fundación VogáGINE, produjo un libro de periodismo de largo formato llamado "Comenzar de Cero", que narra la resiliencia de 10 participantes en el proyecto.

El éxito de SCOPE en Colombia está abriendo camino para iniciativas similares en Ecuador y Perú.

Lo que el programa ha logrado:

- Capacitó a 16,300 personas vulnerables y vinculó a 8,100 individuos a empleos formales a lo largo del programa (el 60% mujeres).
- 285 migrantes han participado en nuestro programa de fortalecimiento empresarial.
- Más del 70% de los participantes han permanecido en sus empleos durante tres meses o más.



Maureen Etern, Oban en Akamkpa 2, Estado de Cross River, Nigeria. **Fotógrafa:** Diana Ginika



Mariana, Medellín, Colombia **Fotógrafa:** Ximena Plaza

La educación como legado

Mariana solo desea que sus dos hijas puedan evitar las circunstancias que la mantuvieron fuera de la escuela cuando era adolescente. Como víctima del conflicto armado en su estado natal de Chocó, Mariana se vio obligada a trabajar como empleada doméstica en Medellín a una edad muy temprana. Después de participar en "Trabajamos por la Migración", un proyecto de Cuso en Colombia que fomenta que los migrantes encuentren empleo formal, Mariana ahora está viviendo su sueño. Trabaja en una empresa de alimentos que le paga un salario mínimo obligatorio y suficiente para vivir. Esto significa que no solo puede enviar a sus hijas a la escuela, sino también permitirse los lápices y cuadernos que necesitan para asistir. Mariana cree que estas iniciativas están abriendo un camino para que más mujeres accedan a un trabajo decente y a un ingreso estable.

Proyecto de emprendimiento ofrece nuevas oportunidades para familias en Nigeria

Después de que Theresa Enare Obi recibiera capacitación en los principios del emprendimiento en Nigeria, adquirió los conocimientos necesarios para iniciar su propio negocio de diseño de moda. El proyecto permitió a Theresa mejorar sus habilidades de costura, y le proporcionó las herramientas necesarias para enfocarse en hacer crecer su negocio, el cual ahora sostiene a su familia. Hoy en día, Theresa brinda sustento a sus tres hermanos menores, y los tres niños han podido regresar a la escuela.



Theresa Enare Obi, Área de Gobierno Local de Etung, Estado de Cross River, Nigeria | Fotógrafa: Diana Ginika

Después de haber recibido apoyo, ahora está devolviendo la ayuda entrenando a otros aprendices refugiados de costura que están haciendo su camino en Nigeria. Theresa planea comprar una nueva máquina de coser con los fondos que ha ganado.

Ayudando a los refugiados a recuperar sus medios de vida en Nigeria

Desde 2017, los refugiados han estado huyendo del conflicto en el noroeste y suroeste de Camerún en un número cada vez mayor. Hoy en día, más de 67,000 personas viven en los estados de Cross River, Taraba y Benue en Nigeria, con la esperanza de tener una vida mejor.

El proyecto Skills for Improvement of Lives and Livelihoods for Refugees (SKILLS) de Cuso, financiado por UNHCR, capacita a refugiados y miembros de la comunidad receptora en habilidades agrícolas, pesqueras, vocacionales/técnicas y de pequeñas empresas, y los apoya mientras trabajan para recuperar sus medios de vida. El proyecto también proporciona a los participantes capacitación en alfabetización digital y acceso a capital inicial. En 2021, Cuso creó un centro de capacitación que brinda un espacio seguro para que los refugiados desarrollen y perfeccionen sus habilidades. "Los refugiados necesitan apoyo para ser autosuficientes", dice Anna Squier, Jefa de Programas de Cuso en África. "Con acceso a educación, servicios de salud y mercados laborales, pueden cuidar de sus familias y contribuir a las comunidades locales que los acogen".

En 2021, SKILLS llegó a 2,000 mujeres y hombres, de los cuales 1,800 son nuevos participantes del proyecto. Doscientos eran participantes existentes apoyados a través del fortalecimiento empresarial.



"Los refugiados necesitan apoyo para ser autosuficientes".

— Anna Squier, Jefa de Programas de Cuso en África | Nigeria

Divine Asu, Campamento de Asentamiento Adagom1, Ogoja, Estado de Cross River, Nigeria | Fotógrafa: Diana Ginika

SKILLS ha logrado:

- Se ha capacitado a 1,100 personas en emprendimiento y se les ha proporcionado kits de inicio de negocios.
- 1,098 personas recibieron paquetes de inicio para establecer negocios en comercio y oficios técnicos y vocacionales.
- El 75% de los refugiados tienen empleo nuevo y el 6% ha registrado pequeñas empresas.
- El 88% posee sus propios negocios y el 55% está obteniendo ganancias.
- El 98% de los hogares beneficiarios de SKILLS en agricultura recibieron apoyo para tener acceso a tierras cultivables.
- Al final de la temporada de cultivo, el 85% de los participantes en el programa agrícola informaron altos rendimientos de cultivos.
- 1,300 refugiados recibieron capacitación en educación financiera para oportunidades de sustento sostenible.

COMUNIDADES INDÍGENAS:

Reflejando las voces y aspiraciones indígenas

Aunque los Pueblos Indígenas representan aproximadamente el 6 por ciento de la población mundial, constituyen el 19 por ciento de los más pobres. Mejorar la seguridad en la tenencia de tierras, fortalecer la gobernanza, promover inversiones públicas en servicios de alta calidad y culturalmente apropiados, y apoyar los sistemas indígenas para la resiliencia y los medios de vida son fundamentales para reducir los aspectos multidimensionales de la pobreza. Los programas de Cuso apoyan a los Pueblos Indígenas y comunidades de manera que reflejan sus voces y aspiraciones.



Lima, Peru | Fotógrafo: Robert Lawlor

Amplificando las voces de las mujeres en Perú

A través del programa Women's Voice and Leadership en Perú, Cuso y sus socios lanzaron un proyecto de investigación literaria, audiovisual y artística llamado "Nuestras historias: las luchas de las mujeres peruanas y diversidades en resistencia". Cuarenta y ocho organizaciones de mujeres LGBTQI+ y mujeres indígenas andinas y amazónicas presentaron 53 obras y recibieron 35 premios.

Luchando por los derechos de los ríos en Perú

Para el pueblo Kukama en la región amazónica de Perú, el río Marañón es un ser vivo y respirante totalmente conectado con todos los aspectos de sus vidas. Sin embargo, décadas de contaminación han destruido su frágil ecosistema. La voluntaria de Cuso, Stephanie Boyd, está apoyando a la Huaynakana Kamatahuara Kana (Kukama Women's Federation), que representa a 28 comunidades indígenas en el distrito Parinari del río Marañón, en su trabajo para restaurar el río a su estado natural. Como asesora de medios en el Instituto de Defensa Legal (IDL), una organización de ayuda legal con sede en Lima, Stephanie ayuda a la federación a contar y filmar sus historias. Desde que comenzó su trabajo en 2017, la federación ha presentado con éxito tres demandas legales relacionadas con la protección del Marañón.



"No hubiéramos podido presentar los casos legales sin el apoyo del IDL. El trabajo cinematográfico de Stephanie nos ha empoderado, ya que ahora todas las mujeres de nuestra junta directiva hablan bien y pueden defenderse en público".

— Mari Luz Canaquiri, Presidenta de Kukama Women's Federation | Perú

uaynakana, Kukama Women's Federation, Perú | Fotógrafa: Stephanie Boyd

El Programa Canadiense: Hands-on work with students

Kim Quy Nguyen entiende de primera mano lo difícil que puede ser conciliar el pasado con el presente y sanar los traumas que han devastado a las personas durante generaciones.

Recientemente emigró a Canadá desde Vietnam, donde los ciudadanos siguen luchando con las divisiones creadas por la Guerra de Vietnam. Kim cree firmemente en el progreso y la sanación.



Voluntaria Kim Quy Nguyen con sus estudiantes, Fort Resolution, Territorios del Noroeste Foto: Cuso International

"Hay un trauma del pasado, pero también hay progreso", dice. Kim, quien tiene un doctorado en educación, comenzó a trabajar como asistente de educación en el Programa Canadiense de Cuso en 2021. Vive en Fort Resolution, Territorios del Noroeste, y trabaja con maestros y estudiantes en la comunidad de la Primera Nación Deninu Kue. En 2021, seis voluntarios trabajaron en las cinco escuelas asociadas del Programa Canadiense en los Territorios del Noroeste.

Como ejemplo de su trabajo, Kim estableció un vínculo con una estudiante que tenía dificultades con las habilidades de organización. Después de recibir atención enfocada, la estudiante comenzó a completar tareas y pasó sus clases, obteniendo una alta calificación en biología. "Te sientes elevado, elevado", dice Kim sobre su experiencia con las tradiciones culturales de las Primeras Naciones y la belleza única del Norte. Espera que otras comunidades en el Norte reciban un apoyo similar.

Verdad y Reconciliación

Cuso conmemoró el Día Nacional de la Verdad y la Reconciliación inaugural el 30 de septiembre de 2021. Este fue un día para detenerse, reflexionar y aprender más sobre la dolorosa historia de las escuelas residenciales en Canadá. "Este día tiene como objetivo educar y recordar a los canadienses sobre la historia de las escuelas residenciales, honrar a las víctimas, celebrar a los sobrevivientes y asegurar que todos los pueblos indígenas reciban apoyo para reclamar su idioma, cultura, historias y legados", dijo Lynne Beck, participante del Programa Canadiense y directora de la Escuela Secundaria Diamond Jenness en Hay River, Territorios del Noroeste.



Karen Guadalupe Izaguirre (a la derecha) con sus hijas Alejandra y Alexa, Catacamas, Honduras. Foto: Cuso International

Ayudando a poblaciones vulnerables a trabajar y vivir de manera sostenible en Honduras

El proyecto de Desarrollo Inclusivo y Sostenible para Poblaciones Vulnerables de Cuso apoya a micro y pequeñas empresas emergentes en el Corredor Seco de Honduras, una zona frecuentemente afectada por desastres naturales. El programa está diseñado para brindar un desarrollo empresarial sensible al género para las poblaciones vulnerables, como mujeres indígenas y personas con discapacidad. Para estos grupos, la capacitación a menudo incluye talleres que les ayudan a comprender sus derechos sociales y económicos. Los voluntarios de Cuso también trabajan con comunidades y municipios en formas de gestionar los recursos de manera sostenible. Esto incluye el enfoque de Model Forest, donde se crean grandes paisajes con diversos usos, incluido el desarrollo económico, y se gestionan de manera sostenible. "Nuestro trabajo en Honduras está

brindando a las personas vulnerables acceso a actividades generadoras de ingresos sostenibles", dijo Karen Pavon, Representante de País de Cuso en Honduras.

Logros del programa:

- 1.113 personas se han beneficiado del paquete completo de capacitación (44% mujeres y 56% hombres).
- 71 grupos de emprendimiento están operando con el beneficio de capital semilla.
- Apoyo a 5 socios locales.
- Capacitación de 5 unidades locales de medio ambiente.
- Se crearon 3 comités para ayudar a las poblaciones vulnerables a comprender y reconocer mejor sus derechos sociales y económicos.
- Apoyo a 2 cadenas de valor.
- Reactivación de 1 plataforma de Model Forest

Construyendo medios de vida resilientes

El crecimiento económico sólido es el instrumento más poderoso para combatir la pobreza en los países en desarrollo y mejorar la calidad de vida de las personas. Con un enfoque dirigido hacia las mujeres y las poblaciones vulnerables, Cuso trabaja con socios en comunidades de todo el mundo para fortalecer su empoderamiento económico y ayudar a crear medios de vida sostenibles.

Promoviendo el Modelo de Negocio Kizimba en Tanzania

En Tanzania, la falta de financiamiento obstaculiza el desarrollo agrícola. Cuso se ha asociado con la Cooperativa de Emprendedores Graduados de la Universidad Sokoine para desbloquear oportunidades para mujeres, jóvenes y personas con necesidades especiales a través del modelo de negocio Kizimba. Kizimba se refiere a un bloque de tierra equipado con la infraestructura y facilidades necesarias, dividido en unidades pequeñas y arrendado y posteriormente transferido a agricultores individuales.

En la región de Morogoro en Tanzania, la voluntaria de Cuso Marcelina Lubuva ha estado enseñando habilidades agrícolas y buenas prácticas agrícolas a los participantes de Kizimba. Ella afirma que el modelo, que se enfoca en cultivos como mango, soja y pimientos que tienen una fuerte demanda en el mercado, permitirá a los participantes generar más ganancias e ingresos y mejorar sus medios de vida.

"Cada persona que aprende estas habilidades es como una semilla sembrada que crece y florece", dice Marcelina, quien creció en una familia de agricultores en la región de Kilimanjaro en Tanzania y estudió agricultura en la Universidad Sokoine. "Las personas que están construyendo su experiencia y habilidades llevan este conocimiento a todas sus comunidades".

La agricultura crea empleo para trabajadores ocasionales, repartidores y minoristas en los mercados, la mayoría de los cuales son mujeres y jóvenes. Es fundamental para cubrir las brechas en el sector agrícola en Tanzania. Hasta ahora, se han asignado más de 1,000 hectáreas al proyecto de Morogoro. "Las cosechas serán increíbles", dice Marcelina.

Mejorando la seguridad alimentaria para mujeres con discapacidades en Jamaica

En Jamaica, Cuso apoya a la Abilities Foundation, que ayuda a las mujeres con discapacidades a lograr una mayor seguridad alimentaria para ellas y sus familias mediante su capacitación en agricultura hidropónica sostenible. El proyecto ha apoyado a las participantes al permitirles comprar equipos de jardinería, insumos para sistemas hidropónicos (la agricultura hidropónica se realiza sin el uso de suelo) y plántulas.

También les ha brindado experiencia práctica en ventas y marketing al capacitarlas para



Voluntaria Marcelina con estudiantes del Modelo de Negocio Kizimba, región de Morogoro, Tanzania. **Fotógrafo:** Pevil Albert

participar en mercados agrícolas. Ahora están equipadas con las habilidades necesarias tanto para el empleo como para emprendimientos en el sector agrícola.

Tres voluntarios de Cuso ayudaron a la Abilities Foundation en este proyecto, que en 2021 recibió el primer lugar en Jamaica 4-H Agriculture Technology Innovation Competition. Este proyecto ahora se está expandiendo a través de los clubes 4-H de Jamaica para alcanzar a una población escolar aún más amplia.



Estudiantes participando en el proyecto del Modelo de Negocio Kizimba, región de Morogoro, Tanzania. **Fotógrafo:** Pevil Albert

Apoyando a mujeres emprendedoras en Colombia

Nieves es una emprendedora típica de su comunidad. A sus 56 años, trabaja los siete días de la semana: algunos días como costurera en Bucaramanga, Colombia, y otros días en la panadería de su familia en el campo. También dedica mucho tiempo a su comunidad, asistiendo a reuniones comunitarias para discutir proyectos sociales y mejoras en los servicios públicos.

"Espero que algún día la panadería pueda garantizar buenas condiciones de vida para mi familia y yo no tenga que trabajar tan duro", dice Nieves. "Aún así, seguiré atenta a las necesidades de la comunidad y buscaré formas de ayudar".

Dos voluntarios de Cuso, Laura Martínez y Javier Restrepo, se inspiran en el arduo trabajo de Nieves y muchas otras mujeres colombianas. Han desarrollado un programa de capacitación y una caja de herramientas en asociación con la Fundación Mujer y Futuro (Women and Future Foundation) para apoyar a las mujeres a lograr independencia económica. La caja de herramientas, llamada "Women Walking Towards Economic Autonomy", incluye seis módulos que apoyan a las mujeres en el desarrollo de negocios, desde concebir nuevas ideas hasta construir emprendimientos sostenibles y rentables.

Laura lideró talleres en 2021 para compartir la caja de herramientas con entrenadores comunitarios, quienes trabajan con 300 microempresarias rurales a través de la Fundación Mujer y Futuro. En los próximos meses, los entrenadores compartirán la caja de herramientas con las microempresarias, incluyendo a Nieves. "La caja de herramientas ayudará a las mujeres a mejorar el desempeño de sus negocios", dice Javier. A su vez, su confianza en sí mismas crecerá, y podrán seguir construyendo y desarrollando sus negocios y futuras ideas.

Capacitación empresarial con enfoque de género en el Corredor Seco de Honduras

En la región del Golfo de Fonseca en Honduras, Cuso respondió a los impactos socioeconómicos a veces devastadores de COVID-19 y el cambio climático a través de los proyectos de Economic Prosperity, Food Security, Climate Change y Resiliene.

Financiado por World Food Program y apoyado por tres voluntarios de Cuso, el proyecto brindó capacitación empresarial con enfoque de género a pequeños productores en el Corredor Seco, muchos de los cuales están organizados en asociaciones o grupos de ahorro y crédito, para mejorar su seguridad alimentaria, su sustento en general y impulsar sus economías locales. La capacitación con enfoque de género considera las necesidades de aprendizaje específicas de los participantes femeninos y masculinos. El proyecto también mejoró las habilidades de las personas, con un enfoque en incluir a los jóvenes, para ayudar a satisfacer la demanda local de mano de obra.

Lo que el programa ha logrado:

- 39 pequeños productores y grupos de emprendimiento han recibido capacitación en emprendimiento y gestión empresarial.
- Se capacitó a 700 personas, incluidos 100 jóvenes, en los protocolos de salud de COVID-19.



"Espero que algún día la panadería pueda garantizar buenas condiciones de vida para mi familia y no tenga que trabajar tan duro. Aun así, seguiré atenta a las necesidades de la comunidad y buscaré formas de ayudar".

— Nieves, Emprendedora | Bucaramanga, Colombia

Nieves, en el centro, junto con otras microempendedoras rurales, Bucaramanga, Colombia. Foto: Cuso International

EMPODERANDO A LA JUVENTUD:

Cambiando vidas a través del poder de la oportunidad

Con oportunidad, hay esperanza. Y ofrecer esperanza puede cambiar la vida de los jóvenes. Nuestras iniciativas enfocadas en la juventud en 2021 brindaron servicios de educación y empleo para jóvenes desfavorecidos y marginados, en particular, a través de la educación y capacitación de las adolescentes. Este año se lanzaron dos proyectos importantes centrados en la juventud. En Camerún, en colaboración con Cameroon Youth School Tech Incubator, TechWomen Factory

reducirá la brecha digital de género creando una industria digital local que capacita y emplea a mujeres jóvenes. En la República Democrática del Congo, el proyecto Talents Pluriels, financiado por Swedish International Development Cooperation Agency and Global Affairs Canada, abordará las desigualdades que enfrentan las mujeres jóvenes, los jóvenes LGBTQI+ y otros grupos vulnerables.

U-GIRLS 2: Manteniendo a las niñas en la escuela en Etiopía

El proyecto U-GIRLS 2 de Cuso, que tiene una duración de cinco años, continúa mejorando el acceso a la educación superior para las niñas de secundaria en la región de Benishangul-Gumuz en Etiopía. U-GIRLS 2 aborda los desafíos que impiden que las niñas asistan a la escuela o que las obligan a abandonarla. El proyecto crea conciencia en la comunidad sobre los beneficios de asistir a la escuela secundaria, proporciona los libros y uniformes necesarios y ofrece capacitación sensible al género como actividad extracurricular para niños y niñas.

U-GIRLS 2 también trabaja con familias y comunidades para garantizar que las participantes cuenten con el apoyo social y familiar necesario para continuar su educación. Este año, el programa trabajó con maestros, administradores, juntas escolares de distrito y oficinas regionales de educación para aumentar su capacidad de brindar educación sensible al género.



Betelhem Nebiyou, de 18 años, nació en la ciudad de Assosa, capital de la Región de Benishangul Gumuz. Es estudiante de 12º grado.

Foto: Biniam Enkuselassie Workagegnehu



La historia de trabajo y estudio de Sebrina

Durante más de un año, Sebrina, de 19 años, ha trabajado como empleada doméstica y cuidado de sus dos hermanos menores en la ciudad de Assosa, al oeste de Etiopía. También está trabajando para terminar la escuela secundaria para poder cursar estudios universitarios. Para ayudar con su educación, Sebrina recibe asistencia a través del programa U-GIRLS 2.

"Todos los días, después de ir a la escuela, voy a trabajar limpiando y cocinando para otras familias para obtener un poco de dinero para alimentar y dar refugio a mis hermanos", dice Sebrina, cuya familia perdió su hogar a finales de 2020 como resultado de conflictos entre grupos étnicos en la región de Benishangul-Gumuz. "Quiero convertirme en médico y ayudar a las mujeres en áreas rurales que mueren innecesariamente durante el parto", añade.

"Quiero convertirme en médica y ayudar a las mujeres en áreas rurales que mueren innecesariamente durante el parto"

— Sebrina, trabajadora doméstica y estudiante | Etiopía

Sebrina Yimam, de 19 años, es estudiante de último año en la Escuela Secundaria de Assosa, en la ciudad de Assosa, Región de Benishangul Gumuz.
Foto: Biniam Enkuselassie Workagegnehu

Logros de U-GIRLS 2:

- Matriculó a 765 niñas en la escuela.
- Involucró a 390 profesores y 60 directores de escuela.
- Realizó un programa de capacitación empresarial para 224 socios.
- Impartió entrenamiento en innovación agrícola a 60 padres para diversificar los ingresos familiares.
- Impactó a 7,000 miembros de la familia y creó 100,000 participantes indirectos.

ACCIÓN CLIMÁTICA:

Un enfoque equitativo y medioambiental

Muchas comunidades con las que Cuso colabora dependen de la tierra para su sustento. A medida que los climas cambian, aumentan los desafíos de mantener los ecosistemas locales. Al abordar los problemas difíciles de manera equitativa, Cuso está ayudando a las comunidades a navegar los cambios ambientales y prosperar a pesar de ellos.

Restauración de manglares en Colombia

Voluntario de Cuso Sebastien Martinez Silva ha combinado su formación en biología con la capacidad de trabajar con comunidades hacia el cambio ambiental y social. Cuando comenzó el trabajo de Sebastien, los manglares cerca de las comunidades pesqueras de Isla Fuerte y Tolú, Colombia, estaban en un peligroso declive. Trabajando con el socio de Cuso, Parques Nacionales Naturales de Colombia, Sebastien convocó a 50 mujeres y hombres, documentó sus conocimientos tradicionales del área y trabajó con ellos para encontrar soluciones alternativas económicamente viables y ambientalmente sostenibles.

Hoy en día, la pesca excesiva y las prácticas de tala perjudiciales en la zona han cesado y la comunidad participa en un esfuerzo anual de plantación de manglares. Y Sebastien ha trabajado con las comunidades para crear una microempresa apícola que ayuda a mantener a las comunidades mediante la venta de miel en ciudades como Cartagena.



Apicultura en Parques Nacionales, Colombia
Fotógrafo: Sebastián Martínez Silva



"Los agricultores rurales ahora tienen información climática para su área o pueblo, y pueden planificar mejor sus actividades agrícolas teniendo en cuenta el pronóstico del tiempo."

— Paul Ghislain, Voluntario de Cuso | Camerún

Maman Sylvie, Mbalmayo, Camerún | Fotógrafa: Ginette Sindeu

Apoyando a los agricultores en Camerún

El aumento de las temperaturas y la disminución de las lluvias son solo una manifestación del cambio climático en Camerún. Entre los más afectados se encuentran los agricultores, en su mayoría mujeres, que producen el 80 por ciento de los alimentos del país.

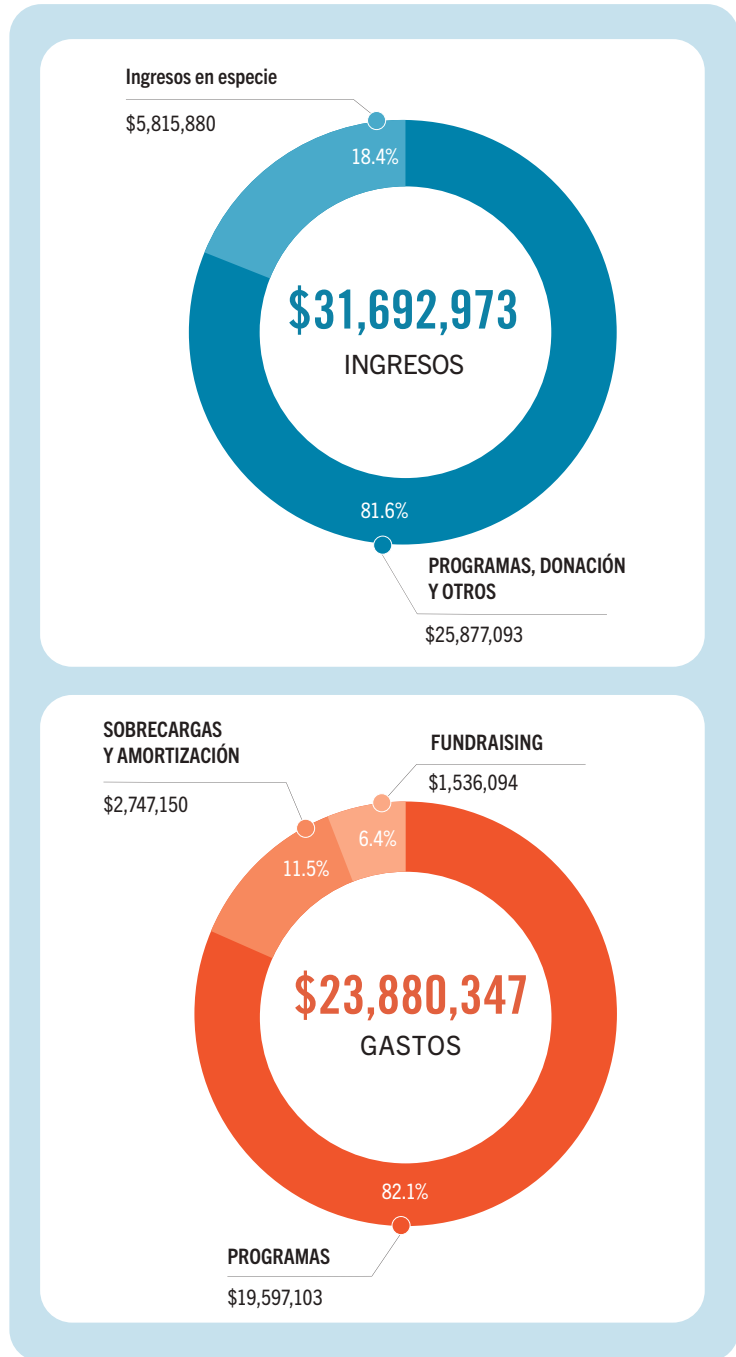
El voluntario de Cuso, Paul Ghislain, está utilizando su formación en matemáticas e informática para proporcionar a los agricultores de 213 distritos rurales

información meteorológica de alta calidad a través de una aplicación web que ayuda a los agricultores a planificar y gestionar los cultivos afectados por los impactos del cambio climático. La aplicación de Paul incluye pronósticos diarios, semanales, trimestrales y semestrales, y muestra gráficos de las variaciones anuales de temperatura y los niveles de precipitación. Para los agricultores sin acceso a Internet, la información se comparte semanalmente a través de 40 emisoras de radio comunitarias en varios idiomas.

Finanzas

Gracias a su apoyo y generosidad, la posición financiera de Cuso International nos proporciona una base sólida para nuestro trabajo. A través de operaciones eficientes y un uso cuidadoso de los fondos que recibimos, nos aseguramos de que la mayoría de nuestro dinero se destine a la implementación de programas y al apoyo a nuestros voluntarios, socios y las comunidades con las que trabajamos. Continuaremos utilizando nuestros recursos con gran discreción.

Nos enorgullece cumplir con el Código Ético de Imagine Canada para la recaudación de fondos y nos complace que nuestras inversiones en recaudación de fondos sean consistentes con las mejores prácticas del sector de organizaciones benéficas. Cuso también está acreditado por el programa Imagine Canada Standards.





Participante en el proyecto Mujeres Unidas por la Seguridad Alimentaria y Ambiental (MUSA) Community Kitchen, Lima, Perú

Fotógrafo: Marlon Flores

Junta Directiva

Patricia Perez-Coutts, Presidente
Mississauga, Ontario

Lynn Graham, Vice-presidente
Ottawa, Ontario

Justin Winchiu, Tesorero
Ottawa, Ontario

Sharon Ffolkes Abrahams
Montego Bay, Jamaica

Grant Curtis
Halifax, Nova Scotia

Lucie Edwards
Waterloo, Ontario

Darrell Gregersen
Victoria, British Columbia

Rosemary McCarney
Toronto, Ontario

Jeff Cates
Mississauga, Ontario

Wayne Robertson
Vancouver, British Columbia

Lori Spadorcia
Toronto, Ontario

Rob Turpin
Ottawa, Ontario



Con nuestra asociada Women in Alternative Action y defensoras de Queens for Peace, Cuso ha creado conciencia comunitaria en Camerún con el objetivo de poner fin al matrimonio infantil y a la violencia de género. Foto: Queen Mariana (centro) rodeada de otros miembros de Queens for Peace, Camerún. Fotógrafa: Maya Services

¿Por qué dono?

Antes de graduarse de la universidad, Lynn Graham sabía que quería experimentar la vida en otra parte del mundo. En una sesión informativa de Cuso International (entonces CUSO), se enteró de las solicitudes de países extranjeros en busca de maestros. En 1964, viajó a Ghana, África Occidental, para comenzar su asignación en la Escuela Secundaria Techiman, poco después de la independencia del país. Como ella dice, "fueron dos años que cambiaron mi vida". Hoy en día, Lynn es una donante comprometida y defensora de la misión de Cuso. "Me inspira especialmente el trabajo de Cuso en Camerún, donde se asocia con la organización Women in Alternative Action a través de Queens for Peace para abogar por un cambio en la lucha contra el matrimonio infantil, y en Perú, donde junto con el socio Movimiento Manuela Ramos, continúa promoviendo el movimiento de mujeres". Lynn es miembro de la junta directiva de Cuso International, actual vicepresidenta y ex presidenta del Comité de Programas.

A medida que Cuso mira hacia el futuro, el deseo de Lynn es que, junto con otras ONG, continúe reconociendo la importancia de la promoción para asegurarse de que los canadienses estén conscientes de los desafíos que enfrentan los países del sur global. "La pandemia de Covid ha dejado en claro que todos estamos juntos en esto. Trabajar con socios ha sido muy importante para Cuso y para nuestra forma de trabajar. Estoy orgullosa de eso".



Lynn Graham, donante de Cuso desde 1963 | Ottawa, Ontario
Fotógrafo: James Park

Cuso
International

